

MANUEL



# THOMSON THRACPIER3

NOTICE D'UTILISATION



[Tous nos Tutos vidéo](#)



[Darty.com](#)



[Tous nos magasins](#)



[Communauté SAV Darty](#)

# THOMSON

## THRACPIER3

RACLETTE 4 EN1

RACLETTE 4-IN-1

RACLETTE 4-EN-1

RACLETTE 4 EM 1

RACLETTE 4 IN 1



 MANUEL D'UTILISATION

 HANDLEIDING

 MANUAL DE INSTRUCCIONES

 MANUAL DE INSTRUÇÕES

 MANUALE DI ISTRUZIONI

 OPERATING INSTRUCTINS

**TABLE DES MATIÈRES**

MISES EN GARDE IMPORTANTES .....	FR-2
DESCRIPTION DU PRODUIT .....	FR-4
AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION .....	FR-5
UTILISATION .....	FR-5
NETTOYAGE ET ENTRETIEN .....	FR-7
SPÉCIFICATIONS .....	FR-7
MISE AU REBUT .....	FR-8

Ce produit a été fabriqué et vendu sous la responsabilité des Etablissements Darty et Fils (S.A.S).

THOMSON, et le logo THOMSON sont des marques utilisées sous licence par les

Etablissements Darty et Fils (S.A.S) – pour plus d’informations : [www.thomson-brand.com](http://www.thomson-brand.com) .

Tous autres produits, services, dénominations sociales, marques, nom commerciaux, noms de produits et logos référencés ici sont la propriété de leurs titulaires respectifs

## **MISES EN GARDE IMPORTANTES**

**MERCI DE BIEN VOULOIR LIRE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.**

### **AVERTISSEMENTS**

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
  - les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
  - les fermes;
  - l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
  - les environnements de type chambres d'hôtes.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.  
Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.  
Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés.
- Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
- La surface extérieure peut devenir chaude lorsque l'appareil fonctionne.
- La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement.



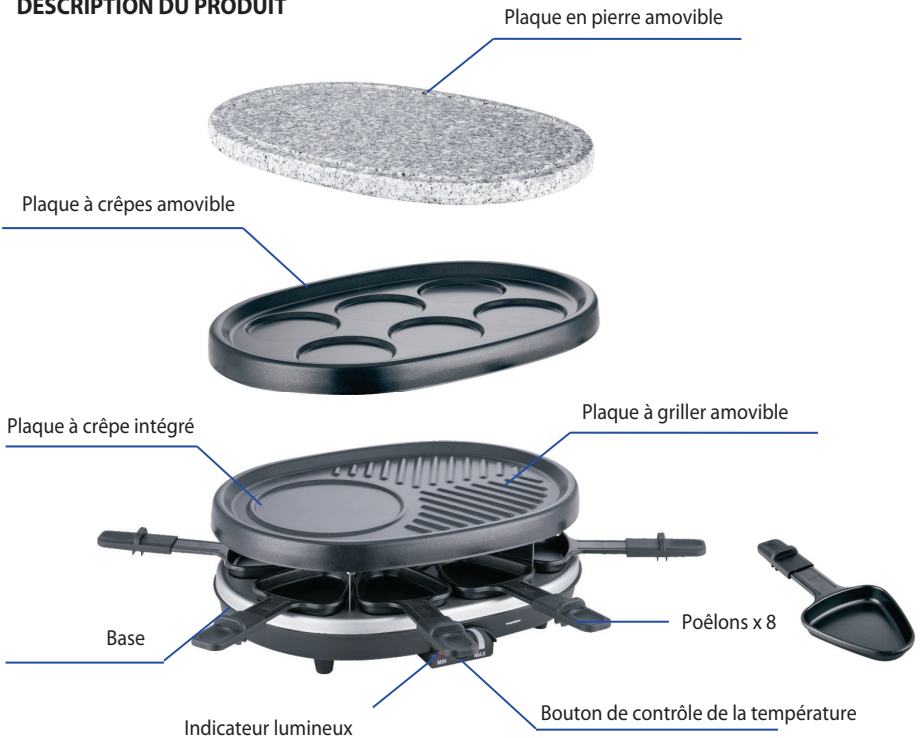
- Attention, surface très chaude
- Les surfaces sont susceptibles de devenir chaudes au cours de l'utilisation.
- Ne pas placer l'appareil près de ou sur une gazinière ou une plaque chauffante, ne le posez pas sur un four ou un mini-four.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser la poignée lorsque vous déplacez l'appareil.
- En ce qui concerne les informations détaillées sur la manière de nettoyer les surfaces en contact avec les aliments, référez-vous dans la section "NETTOYAGE ET ENTRETIEN" en page FR-7.

## **INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ**

- N'UTILISEZ PAS l'appareil à proximité de sources d'eau ou de liquides inflammables.
- N'UTILISEZ PAS l'appareil sur ou à proximité d'une surface chaude (telle qu'une plaque chauffante, une cuisinière électrique, etc.)
- Assurez-vous que l'appareil est placé sur une surface stable et sûre afin d'éviter toute possibilité de basculement ou de pénétration d'eau dans l'appareil.
- Assurez-vous toujours que la tension indiquée sur l'étiquette signalétique correspond à la tension de votre domicile.
- Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation en plein air.
- Débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise murale lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
- N'immergez pas l'appareil, le câble ou la prise d'alimentation dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- N'utilisez pas cet appareil pour une utilisation autre que celle pour laquelle il a été conçu.
- Ne laissez pas le câble pendre du bord d'une table ou d'un comptoir ou toucher des surfaces chaudes.
- NE FAITES PAS passer le câble sous un tapis ou une couverture. Gardez toujours le câble d'alimentation éloigné des voies de passage dans la pièce.

- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut provoquer des blessures.
- Ne déplacez pas l'appareil quand il est en fonctionnement.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.
- L'utilisation d'une rallonge n'est pas recommandée car elle peut surchauffer et provoquer un incendie.
- N'essayez jamais de toucher les surfaces chaudes de cet appareil à raclette avant qu'il ne refroidisse.
- Les enfants doivent rester sous surveillance afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## DESCRIPTION DU PRODUIT



## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Retirez tous les éléments d'emballage.

Nettoyez les plaques et les poêlons à l'eau chaude savonneuse. Rincez-les et séchez-les soigneusement.

Essuyez les surfaces de la base avec un chiffon humide et séchez-les.

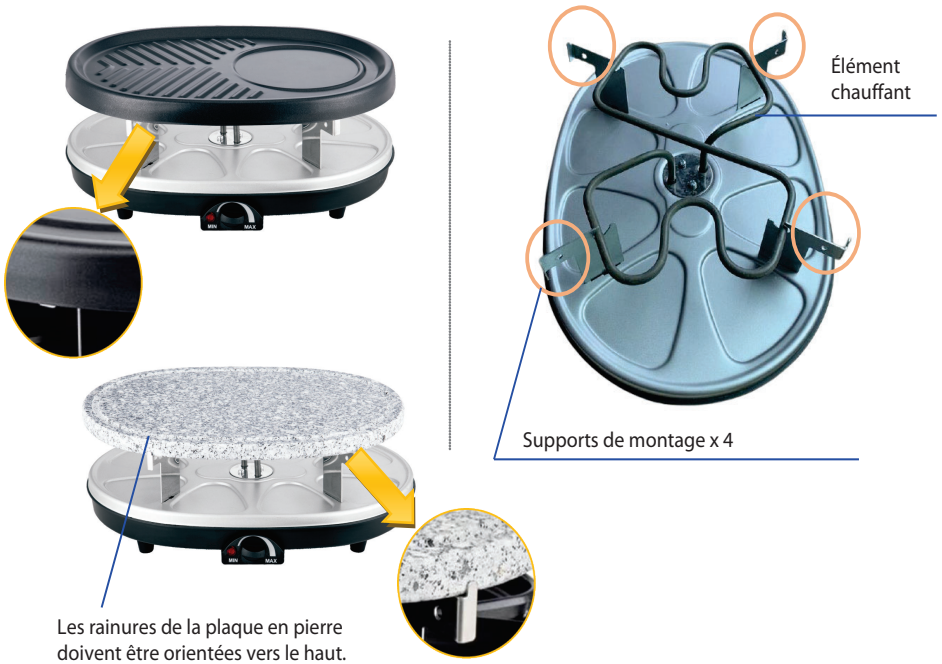
N'immergez jamais la base dans l'eau ni dans aucun autre liquide.

N'utilisez jamais de nettoyant chimique ou abrasif.

## UTILISATION

Préparez tous les ingrédients à l'avance en portions de la taille d'une bouchée.

- 1 Placez la base sur une surface sèche, plane et résistante à la chaleur, et éloignez-la des bords.
- 2 Placez la plaque à griller, la plaque en pierre ou la plaque à crêpes sur la base.



Placez la plaque sur la base par-dessus les quatre supports de montage autour de l'élément chauffant. Assurez-vous que la plaque est bien en place.

- 3 Branchez l'appareil.
- 4 Appliquez un peu d'huile de cuisson sur la plaque.
- 5 Mettez l'appareil en marche en tournant le bouton de réglage de la température au réglage le plus élevé (MAX).

- L'indicateur lumineux s'allumera.
- Lorsque vous mettez l'appareil en marche pour la première fois, l'élément chauffant peut dégager une odeur et un peu de fumée en raison de la libération des huiles de fabrication. Ce phénomène est normal.

6 Préchauffez l'appareil pendant 5 minutes.

- La plaque en pierre nécessite un temps de préchauffage d'environ 30 minutes.

7 Placez les aliments à cuire sur la plaque à griller ou la pierre.

- Les plaques à griller et en pierre peuvent être utilisées pour griller de la viande, des fruits de mer, des légumes, etc.



#### IMPORTANT :

Ne placez jamais d'aliments très froids ou congelés sur la plaque en pierre chaude.

Ne vaporisez jamais d'eau froide sur la plaque en pierre chaude, car elle pourrait se briser.

Ne déplacez jamais la plaque en pierre lorsqu'elle est encore chaude.

Ne placez jamais d'objets lourds sur la plaque en pierre. Placez uniquement des aliments sur la plaque en pierre.

8 Remplissez les poêlons de fromage et placez-les sur la surface de la base.

- Vous pouvez également remplir les poêlons avec d'autres aliments, selon vos goûts.
- Retirez les poêlons de l'appareil une fois la cuisson terminée ou lorsque le fromage a fondu.



9 Vous pouvez également utiliser la plaque à griller pour faire des crêpes.

- La pâte liquide peut être cuite en forme ronde.



10 Vous pouvez préparer jusqu'à 6 crêpes en utilisant la plaque à crêpes.

- La plaque à crêpes comporte 6 petits moules ronds.



- 11 Pendant la cuisson, tournez le bouton de réglage de la température jusqu'au niveau souhaité.
- 12 Faites cuire les aliments.
  - Pendant la cuisson, retournez les aliments de temps en temps pour assurer que les deux côtés sont uniformément cuits.
- 13 Retirez les aliments de la plaque à l'aide d'une spatule en plastique ou en bois.
- 14 Une fois la cuisson terminée, débranchez l'appareil de la prise de courant et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer.

## **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

Nettoyez les plaques, les bacs et la base après chaque utilisation.

- Avant le nettoyage, débranchez toujours l'appareil de la prise secteur et laissez-le refroidir complètement.
- Nettoyez la base avec un chiffon légèrement humidifié.
- Les résidus d'aliments sur les plaques et les poêlons peuvent être enlevés avec un essuie-tout ou un chiffon doux et humide.  
Ensuite, une fois que les plaques et les poêlons ont refroidi, nettoyez-les dans de l'eau chaude savonneuse à l'aide d'un chiffon doux. Rincez-les et séchez-les soigneusement.

N'immergez jamais la base, le câble d'alimentation ou la prise dans l'eau, ni dans aucun autre liquide.

N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou chimiques.

Les surfaces en contact avec les aliments doivent être nettoyées régulièrement pour éviter la contamination croisée des différents types d'aliments. Il est conseillé d'utiliser de l'eau chaude savonneuse pour nettoyer les surfaces entrant en contact avec les aliments.

Les bonnes pratiques d'hygiène alimentaire doivent toujours être respectées à tout moment pour éviter les risques d'intoxication alimentaire ou de contamination croisée.

## **SPÉCIFICATIONS**

Caractéristiques nominales : 230 V~ 50-60 Hz  
1100 W

Poids : 5,47 kg

## MISE AU REBUT



En tant que distributeur responsable, nous accordons une grande importance à la protection de l'environnement.

Nous vous encourageons à respecter les procédures correctes de mise au rebut de votre appareil, des piles et des éléments d'emballage. Cela aidera à préserver les ressources naturelles et à garantir qu'il soit recyclé d'une manière respectueuse de la santé et de l'environnement.

Vous devez jeter ce produit et son emballage selon les lois et les règles locales.

Puisque ce produit contient des composants électroniques et parfois des piles, le produit et ses accessoires doivent être jetés séparément des déchets domestiques lorsque le produit est en fin de vie.

Pour plus de renseignements sur les procédures de mise au rebut et de recyclage, contactez les autorités de votre commune.

Apportez l'appareil à un point de collecte local pour qu'il soit recyclé. Certains centres acceptent les produits gratuitement.

### Hotline Darty France

Quels que soient votre panne et le lieu d'achat de votre produit en France, avant de vous déplacer en magasin Darty, appelez le 0 978 970 970 (prix d'un appel local) 7j/7 et 24h/24.

### Hotline Vanden Borre

Le service après-vente est joignable au +32 2 334 00 00, du lundi au samedi de 8h à 18h.

### Hotline Fnac France

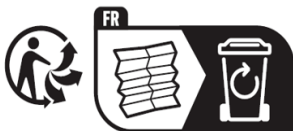
Quels que soient votre panne et le lieu d'achat de votre produit en France, avant de vous déplacer en magasin Fnac, appelez le 0 969 324 334 du lundi au samedi (8h30-21h00) et le dimanche et jours fériés (10h00-18h00).  
(prix d'un appel local)

En raison des mises au point et améliorations constamment apportées à nos produits, de petites incohérences peuvent apparaître dans ces instructions. Veuillez nous excuser pour la gêne occasionnée.

Etablissements Darty & fils ©,

9 Rue des Bateaux-Lavois, 94200 Ivry-sur-Seine, France 30/05/2025

[Ets.Darty@fnacdarty.com](mailto:Ets.Darty@fnacdarty.com)



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

## INHOUDSOPGAVE

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES .....	NL-2
PRODUCTOVERZICHT .....	NL-4
VOOR HET EERSTE GEBRUIK .....	NL-4
GEBRUIK .....	NL-5
REINIGING EN ONDERHOUD .....	NL-6
TECHNISCHE GEGEVENS .....	NL-7
VERWIJDERING .....	NL-7

Dit product is vervaardigd en verkocht onder de verantwoordelijkheid van Etablissements Darty et Fils (S.A.S). THOMSON en het THOMSON logo zijn handelsmerken die onder licentie worden gebruikt door Etablissements Darty et Fils (S.A.S) – meer informatie op [www.thomson-brand.com](http://www.thomson-brand.com). Alle andere producten, diensten, bedrijven, handelsmerken, handels- of productnamen en logo's waarnaar hierin wordt verwezen, zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

## **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

**LEES DE VOLGENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.**

### **WAARSCHUWINGEN**

- Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk gebruik of soortgelijke toepassingen zoals:
  - personeelskeukens in winkels, kantoren en
  - andere werkomgevingen;
  - door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
  - bed-and-breakfasts.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door de fabrikant, een servicecentrum of een gekwalificeerd vakman.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en als zij de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging of onderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Het apparaat is niet bestemd voor gebruik door middel van een externe timer of een afzonderlijk op afstand bediend systeem.
- De buitenkant kan tijdens het gebruik van het apparaat heet worden.
- De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan tijdens de werking van het apparaat hoog oplopen.



- **Opgelet: Heet oppervlak.**
- De oppervlakken kunnen tijdens het gebruik warm worden.
- Plaats het apparaat niet in of in de buurt van gaskachels of elektrische kachels of een oven of mini-oven.

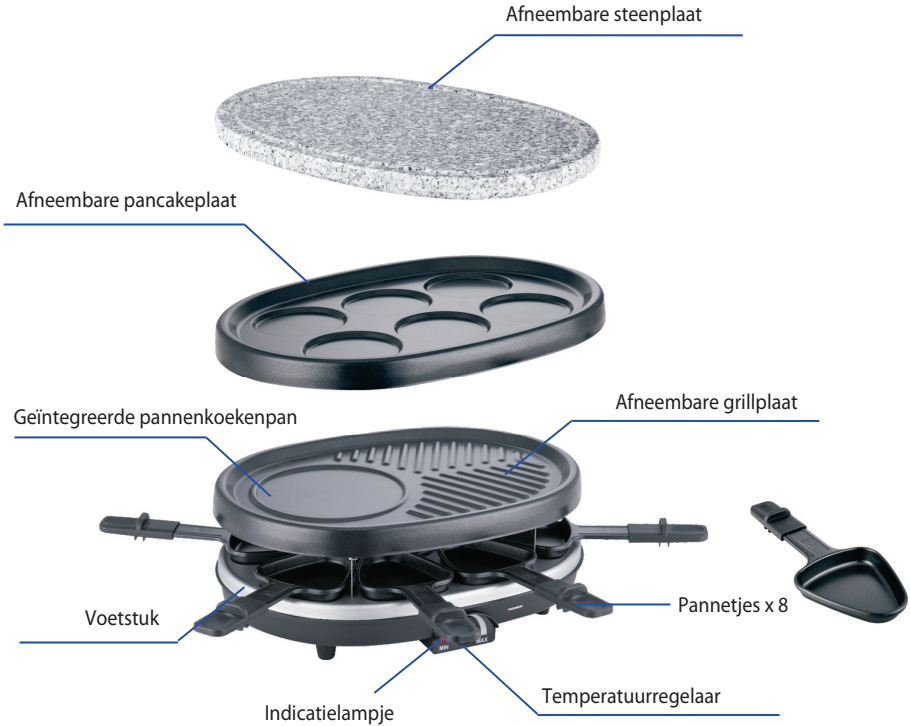
- Raak het hete oppervlak niet aan. Gebruik het handvat om het product te verplaatsen.
- Voor de instructies voor het reinigen van de oppervlakken die in contact komen met levensmiddelen, zie het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud" op pagina NL-6~NL-7 van de gebruiksaanwijzing.

## **VEILIGHEIDSINFORMATIE**

- GEBRUIK dit apparaat NIET in de buurt van een waterbron of een brandbare vloeistof.
- GEBRUIK dit apparaat NIET op of in de buurt van een heet oppervlak (bijv. een kookplaat, elektrisch fornuis, etc.).
- Plaats het apparaat op een stabiel en stevig oppervlak om het risico op kantelen of het binnendringen van water in het apparaat te vermijden.
- Zorg dat de spanning vermeld op het typeplaatje van het apparaat altijd overeenstemt met de spanning in uw woning.
- Niet voor gebruik buitenshuis.
- Trek de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact als u het niet gebruikt, voordat u het verplaatst en voor het reinigen.
- Dompel het apparaat, de kabel of de stekker niet in water of een andere vloeistof.
- Laat het apparaat niet zonder toezicht achter wanneer het in gebruik is.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan deze waarvoor het bestemd is.
- Laat het snoer niet over de rand van de tafel of aanrecht hangen of in aanraking komen met hete oppervlakken.
- Leg het snoer NIET onder een tapijt of deken. Houd het snoer altijd uit de buurt van een wandelgang in de kamer.
- Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant zijn aanbevolen kan letsel veroorzaken.
- Verplaats het apparaat niet tijdens het gebruik.
- Probeer het apparaat nooit zelf te repareren.
- Het gebruik van een verlengsnoer wordt niet aanbevolen om het risico op oververhitting en brandgevaar te vermijden.
- Wacht totdat het hete oppervlak van dit raclettetoestel is afgekoeld voordat u het aanraakt.

- Kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

## PRODUCTOVERZICHT



## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Verwijder alle verpakkingsmateriaal.

Maak de platen en de pannetjes schoon in een warm sopje. Spoel en veeg het grondig droog.

Veeg de buitenkant van het voetstuk schoon met een vochtige doek en veeg droog.

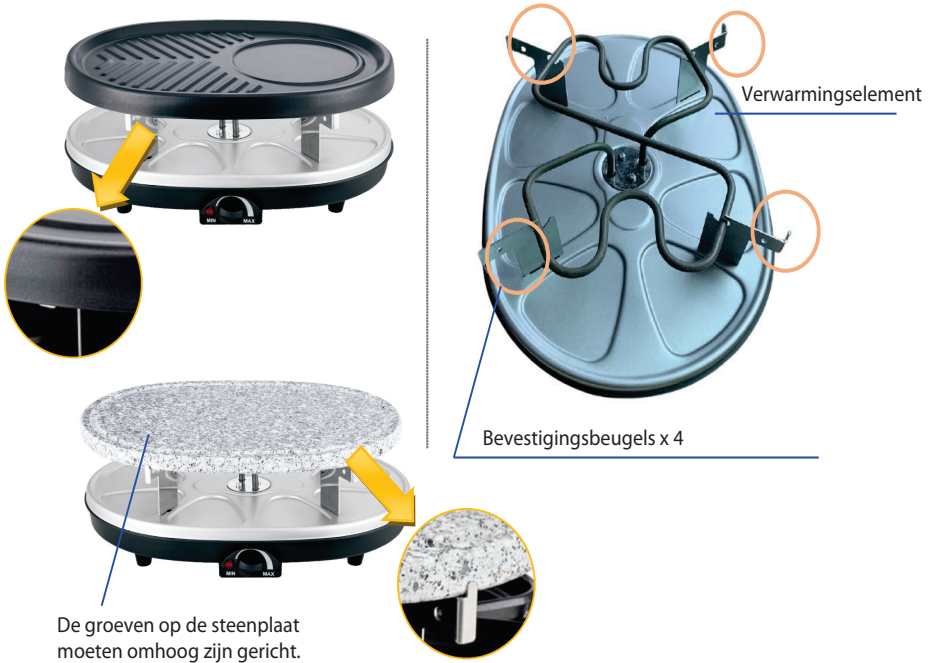
Dompel het voetstuk niet in water of een andere vloeistof.

Gebruik geen schuurmiddelen of chemische reinigingsmiddelen.

## GEBRUIK

Snij alle ingrediënten van tevoren in hapklare porties.

- 1 Plaats het voetstuk op een droog, vlak en warmtebestendig oppervlak, uit de buurt van een rand.
- 2 Breng de grillplaat, steenplaat of pannenkoekenplaat op het voetstuk aan.



Plaats de plaat op het voetstuk over de vier bevestigingsbeugels rond het verwarmingselement. Zorg dat de plaat stevig op de juiste plaats is bevestigd.

- 3 Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact.
- 4 Doe een beetje bakolie op de plaat.
- 5 Schakel het apparaat in door de temperatuurregelaar naar de hoogste instelling (MAX) te draaien.
  - Het indicatielampje brandt.
  - Wanneer u het apparaat voor de eerste keer inschakelt, kan het verwarmingselement geur en een beetje rook afgeven. Dit komt door de afgifte van fabricage-oliën. Dit is normaal.
- 6 Verwarm het apparaat 5 minuten voor.
  - Verwarm de steenplaat ongeveer 30 minuten voor.
- 7 Leg het te bakken voedsel op de grillplaat of de steen.
  - De grill- en steenplaat kunnen worden gebruikt voor het grillen van vlees, zeevruchten, groente, etc.





### **BELANGRIJK!**

Leg nooit koude of bevroren etenswaren op de hete steenplaat.  
Spruit nooit koud water op de hete steenplaat. De steenplaat kan barsten.  
Verplaats de steenplaat nooit wanneer deze nog heet is.  
Plaats geen zware voorwerpen op de steenplaat. Leg alleen etenswaren op de steenplaat.

- 8 Vul de pannetjes met kaas en plaats ze op het oppervlak van het voetstuk.
- U kunt de pannetjes tevens naar wens met andere etenswaren vullen.
  - Verwijder de pannetjes van het apparaat zodra de kaas is gesmolten of de etenswaren gaar zijn.



- 9 U kunt de grillplaat ook gebruiken voor het bakken van pannenkoeken.
- De vloeibare deeg kan in de ronde vorm worden gebakken.



- 10 U kunt tot 6 pancakes met de pancakeplaat bakken.
- De pancakeplaat is voorzien van 6 kleine ronde vormen.



- 11 Draai de temperatuurregelaar tijdens het bakken naar uw gewenste stand.
- 12 Bak de etenswaren tot ze gaar zijn.
- Draai de etenswaren tijdens het bakken regelmatig om om ervoor te zorgen dat weerskanten gelijkmatig worden gebakken.
- 13 Verwijder de etenswaren van de plaat met behulp van een plastic of houten spatel.
- 14 Na het bakken, trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat het wordt gereinigd.

## **REINIGING EN ONDERHOUD**

Maak de platen, de pannetjes en het voetstuk na elk gebruik schoon.

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat het wordt gereinigd.
  - Reinig het voetstuk met een licht bevochtigde doek.
  - Etensoverblijfselen op de platen en pannetjes kunnen met keukenpapier of een zachte, vochtige doek worden verwijderd.
- Wanneer de platen en de pannetjes zijn afgekoeld, reinig ze in een warm sopje en

gebruik een zachte doek. Spoel en veeg het grondig droog

Dompel het voetstuk, het snoer of de stekker nooit in water of een andere vloeistof.  
Gebruik geen schurende of chemische schoonmaakmiddelen.

Maak de oppervlakken die met voedsel in aanraking komen regelmatig schoon om kruisverontreiniging door verschillende soorten voedsel te vermijden. Het is aanbevolen om deze oppervlakken schoon te maken met warm water en zeep.  
Voer de juiste praktijken voor voedingshygiëne op elke moment uit om een mogelijke voedselvergiftiging of kruisverontreiniging te vermijden.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Elektrische gegevens: 230V~, 50-60Hz  
1100W

Gewicht: 5,47kg

## VERWIJDERING



Als verantwoordelijke handelaar dragen we zorg voor het milieu.

We moedigen u aan om de juiste verwijderingsprocedure voor uw apparaat en verpakkingsmateriaal te volgen. Dit draagt bij tot het behoud van de natuurlijke rijkdommen door deze te recyclen zodat zowel de menselijke gezondheid en het milieu worden beschermd.

Gooi dit apparaat en de verpakking weg in overeenstemming met de geldende wetgeving en voorschriften.

Aangezien dit apparaat elektronische componenten bevat moet het apparaat en toebehoren aan het einde van hun levensduur afzonderlijk van het huisafval worden weggegooid.

Neem contact op met uw gemeente voor informatie over afdanking en recycling.

Lever het apparaat in bij het inzamelpunt van uw gemeente voor recycling. Bij sommige inzamelpunten kunt u het apparaat gratis inleveren.

## Hotline Vanden Borre

Dienst naverkoop is bereikbaar op tel.nr. +32 2 334 00 00, van maandag tot zaterdag 8u – 18u.

We verontschuldigen ons voor enig ongemak veroorzaakt door kleine inconsistenties in deze gebruikershandleiding, die kunnen ontstaan door productverbetering of –ontwikkeling.

Etablissements Darty & fils ©,

9 Rue des Bateaux-Lavois, 94200 Ivry-sur-Seine, France 30/05/2025

[Ets.Darty@fnacdarty.com](mailto:Ets.Darty@fnacdarty.com)

**ÍNDICE DE MATERIAS**

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES .....	ES-2
DESCRIPCIÓN GENERAL .....	ES-4
ANTES DE USAR POR PRIMERA VEZ .....	ES-4
MODO DE EMPLEO .....	ES-4
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO .....	ES-6
ESPECIFICACIONES .....	ES-7
ELIMINACIÓN .....	ES-7

Este producto ha sido fabricado y vendido bajo la responsabilidad de Etablissements Darty et Fils (S.A.S). THOMSON y el logotipo de THOMSON son marcas registradas utilizadas bajo licencia por Etablissements Darty et Fils (S.A.S) – más información en [www.thomson-brand.com](http://www.thomson-brand.com). Todos los demás productos, servicios, empresas, marcas registradas, nombres comerciales o de productos y logotipos a los que se hace referencia en este documento son propiedad de sus respectivos dueños.

## **MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

### **POR FAVOR, LEA ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DE USAR EL APARATO Y GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS.**

#### **ADVERTENCIAS**

- Este aparato ha sido diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y otras aplicaciones similares, tales como:
  - Cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales.
  - Casas rurales.
  - Para uso de la clientela en hoteles, hostales y otros entornos de tipo residencial.
  - Establecimientos de tipo cama y desayuno.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o una persona debidamente cualificada para ello con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con minusvalías físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con la experiencia y los conocimientos necesarios, siempre que estén supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y entiendan los peligros que conlleva. No permita que los niños jueguen con el aparato.  
Las tareas de limpieza y mantenimiento a cargo del usuario no podrán ser realizadas por niños, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado de forma conjunta con un temporizador externo o un sistema de control a distancia independiente.
- La superficie externa puede alcanzar temperaturas elevadas cuando el aparato está en funcionamiento.
- Las superficies accesibles del aparato pueden alcanzar temperaturas elevadas cuando está en funcionamiento.



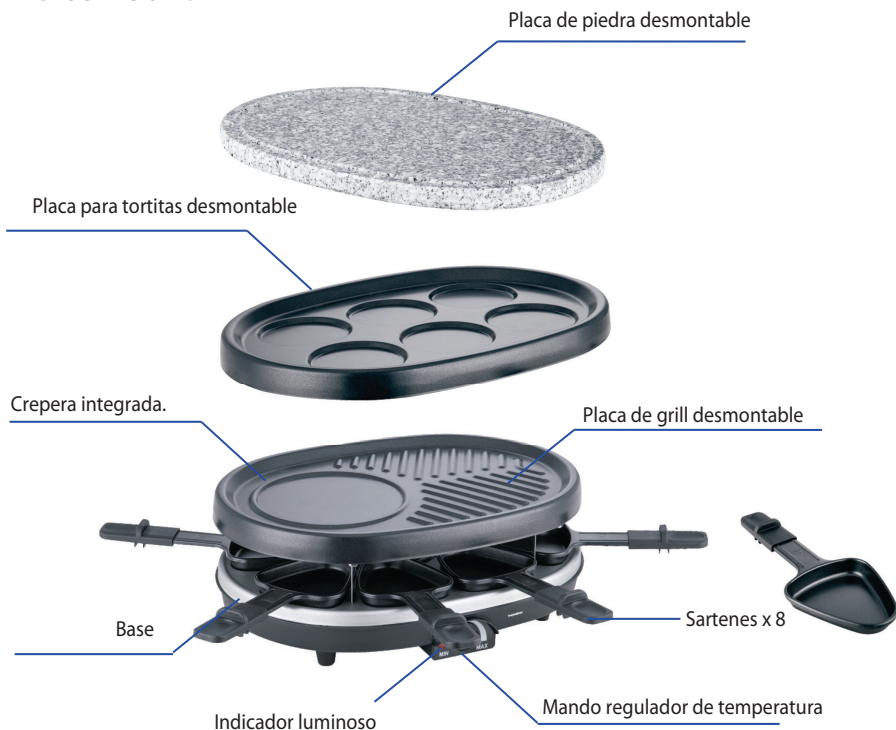
- **Atención: superficie caliente.**
- Las superficies del aparato tienden a calentarse cuando está funcionando.
- No coloque el aparato sobre o cerca de quemadores de gas o eléctricos calientes, ni permita que entre en contacto con un horno o minihorno caliente.

- No toque las superficies calientes. Utilice el asa para mover el producto.
- La información sobre la limpieza de las superficies en contacto con los alimentos se encuentra en el apartado “LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO” de la página ES-6~ES-7 del manual.

## **MEDIDAS DE SEGURIDAD**

- NO USE el aparato cerca de fuentes de agua o líquidos inflamables.
- NO USE el aparato sobre o cerca de superficies calientes, tales como hornillas, cocinas eléctricas, etc.
- Asegúrese de que el aparato esté sobre una superficie estable y segura para que no pueda volcarse y le entre agua.
- Asegúrese siempre de que la tensión en la etiqueta de especificaciones se corresponda con la tensión de su hogar.
- No utilice en exteriores.
- Siempre debe desenchufar el aparato de la toma de corriente cuando no lo utilice o antes de moverlo o limpiarlo.
- No sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en el agua ni en ningún otro líquido.
- No deje el aparato desatendido cuando esté funcionando.
- No utilice este aparato para fines distintos al previsto.
- No deje el cable colgando por el borde de la mesa o encimera o en contacto con superficies calientes.
- NO PASE el cable por debajo de moquetas o alfombras. Mantenga siempre el cable de alimentación alejado de los lugares de paso de la habitación.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante podría ocasionar lesiones.
- No mueva el aparato cuando esté en funcionamiento.
- No intente reparar el aparato por su cuenta.
- No se recomienda usar un cable alargador, ya que podría sobrecalentarse y causar un incendio.
- Nunca intente tocar la superficie caliente de esta *raclette* hasta que se haya enfriado.
- Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

## DESCRIPCIÓN GENERAL



## ANTES DE USAR POR PRIMERA VEZ

Retire todo el material de embalaje.

Limpie las placas y las sartenes con agua jabonosa tibia. Enjuague y seque bien.

Limpie las superficies de la base con un paño húmedo y seco.

No sumerja la base en el agua o algún otro líquido.

No utilice limpiadores químicos o abrasivos.

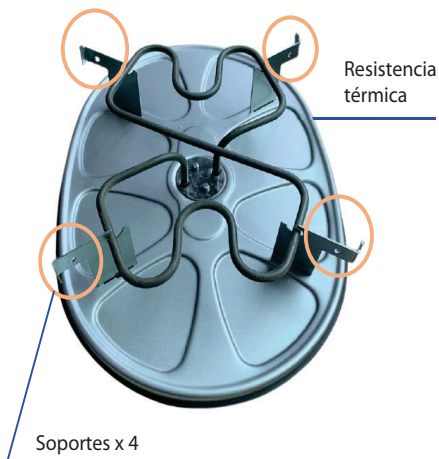
## MODO DE EMPLEO

Prepare todos los ingredientes de antemano en porciones de bocaditos.

- 1 Coloque la base sobre una superficie seca, estable, resistente al calor y alejada de los bordes.
- 2 Coloque la placa de grill, la placa de piedra o la placa para tortitas sobre la base.



El lado de la placa de piedra con la hendidura debe mirar hacia arriba.



Coloque la placa sobre los cuatro soportes de la base que rodean la resistencia eléctrica. Asegúrese de que la placa esté bien instalada en su sitio.

- 3 Enchufe el aparato.
- 4 Unte un poco de aceite vegetal sobre la placa.
- 5 Encienda el aparato girando el mando de control de la temperatura a la posición más alta (MAX).
  - El indicador luminoso se encenderá.
  - Cuando encienda el aparato por primera vez, la resistencia eléctrica podría desprender algo de humo y olores debido a los restos de aceite del proceso de fabricación. Esto es algo normal.
- 6 Precaliente el aparato durante 5 minutos.
  - La placa de piedra requiere un tiempo de precalentamiento de 30 minutos.
- 7 Coloque la comida a cocinar sobre la placa de grill o de piedra.
  - Las placas de grill y de piedra pueden usarse para asar carne, marisco, verdura, etc.



## ¡ IMPORTANTE!

Nunca coloque la comida congelada o demasiada fría sobre la placa de piedra caliente.

Nunca rocíe agua fría sobre la placa de piedra caliente, ya que podría quebrarse.

Nunca mueva la placa de piedra mientras siga caliente.

Nunca coloque objetos pesados sobre la placa de piedra. Coloque únicamente comida sobre la placa de piedra.

- 8 Llene las sartenes con queso y deposítelas sobre la superficie de la base.
  - Las sartenes también pueden llenarse con otras comidas, según guste.
  - Retire las sartenes tan pronto como la comida esté lista o el queso se haya derretido.



- 9 También puede utilizar la placa de grill para hacer crepes.
  - La masa líquida puede hornearse en el área redonda.



- 10 Se pueden preparar hasta 6 tortitas con la placa para tortitas.
  - La placa para tortitas incluye 6 áreas redondas pequeñas.



- 11 Durante la cocción, gire el mando de control de la temperatura al nivel deseado.
- 12 Cocine la comida hasta que esté lista.
  - Durante la cocción, dele la vuelta a la comida ocasionalmente para asegurarse de que ambos lados se cocinan por igual.
- 13 Retire la comida de la placa con una espátula de plástico o madera.
- 14 Cuando haya terminado de cocinar, desenchufe el aparato de la corriente y espere a que se enfríe por completo antes de limpiarla.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpie las placas, las sartenes y la base después de cada uso.

- Antes de limpiar, desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente y espere a que se enfríe del todo.
- Limpie la base con un paño ligeramente húmedo.
- Los restos de comida en las placas y las sartenes pueden quitarse con un papel cocina o un paño suave y húmedo.  
Luego, una vez que las placas y las sartenes se hayan enfriado, lávelas en agua jabonosa tibia con un estropajo suave. Enjuague y seque bien.

No sumerja nunca la base, el cable de alimentación o el enchufe en el agua ni en ningún otro líquido.

No utilice limpiadores químicos o abrasivos.

Las superficies en contacto con los alimentos deben limpiarse regularmente para evitar la contaminación cruzada entre los distintos tipos de alimentos. Se recomienda usar agua jabonosa tibia para limpiar las superficies que hayan entrado en contacto con los alimentos.

Siempre se debe practicar una buena higiene al manipular alimentos para evitar intoxicaciones alimentarias o una contaminación cruzada de alimentos.

## ESPECIFICACIONES

Datos nominales: 230 V~, 50-60 Hz

1100 W

Peso: 5,47kg

## ELIMINACIÓN



 Somos un distribuidor responsable y nos preocupa el medio ambiente.

Por estemotivo le pedimos que siga correctamente las instrucciones de eliminación a la hora de desechar el aparato y su material de embalaje. De estemodo, contribuirá a la conservación de los recursos naturales y garantizará que se recicla de modo correcto para preservar la salud las personas y el medio ambiente.

Este aparato y su embalaje se deben desechar conforme a la normativa y regulación local.

Debido a que el aparato contiene componentes electrónicos, el aparato y sus accesorios no se deben tirar en la basura doméstica al final de la vida útil del aparato.

Consulte a las autoridades locales sobre el modo correcto de eliminación y reciclaje de residuos.

El aparato se debe depositar en un punto local de recogida de residuos para proceder a su reciclaje. En algunos puntos de recogida se aceptan residuos gratuitamente.

Le pedimos disculpas por cualquier problema provocado por pequeñas inconsistencias en estas instrucciones, que podrían ser debidas al proceso de desarrollo y mejora del producto.

Etablissements Darty & fils ©,

9 Rue des Bateaux-Lavours, 94200 Ivry-sur-Seine, France 30/05/2025

[Ets.Darty@fnacdarty.com](mailto:Ets.Darty@fnacdarty.com)

## **ÍNDICE**

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES .....	PT-2
VISTA GERAL DO PRODUTO .....	PT-4
ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO .....	PT-4
FUNCIONAMENTO .....	PT-4
LIMPEZA E MANUTENÇÃO .....	PT-6
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS .....	PT-7
ELIMINAÇÃO .....	PT-7

Este produto foi fabricado e vendido sob a responsabilidade da Etablissements Darty et Fils (S.A.S). THOMSON e o logótipo da THOMSON são marcas comerciais usadas sob licença pela Etablissements Darty et Fils (S.A.S) – mais informações em [www.thomson-brand.com](http://www.thomson-brand.com) . Todos os outros produtos, serviços, empresas, marcas comerciais, nomes comerciais ou do produto e logótipos referenciados pertencem aos respetivos proprietários.

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES**

### **LEIA OS SEGUINTE AVISOS DE SEGURANÇA E AS INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE ANTES DE UTILIZAR O APARELHO E GARDE PARA FUTURAS REFERÊNCIAS.**

#### **AVISOS**

- Este aparelho foi criado para ser usado em aplicações domésticas e semelhantes, como:
  - Áreas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
  - Casas de campo;
  - Por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial;
  - Ambientes do tipo residenciais com pequeno-almoço.
- Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou se tiverem recebido instruções relativamente à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os riscos envolvidos.

As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças, exceto se tiverem mais de 8 anos e forem supervisionadas.

- Mantenha o aparelho e o fio fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- Este aparelho não foi criado para ser utilizado com um temporizador externo ou um sistema de comando à distância em separado.
- A superfície exterior pode aquecer quando o aparelho estiver a funcionar.
- A temperatura das superfícies acessíveis pode ser alta quando o aparelho está a funcionar.



- Cuidado: Superfície quente.
- As superfícies podem ficar quentes durante a utilização.
- Não coloque o aparelho em cima ou perto de um fogão a gás ou elétrico que esteja

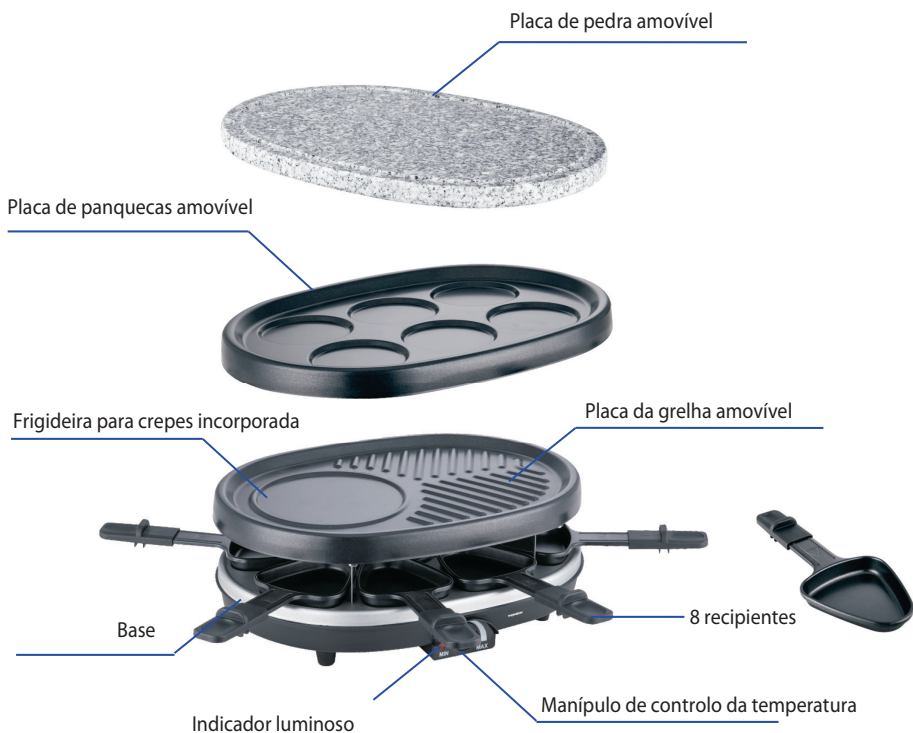
quente, nem permita que toque num forno ou mini-forno aquecido.

- Não toque nas superfícies quentes. Use a pega enquanto move o produto.
- Relativamente às instruções de limpeza das superfícies em contacto com os alimentos, consulte a secção “LIMPEZA E MANUTENÇÃO” na página PT-6~PT-7 do manual.

## **INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA**

- Não utilize o aparelho próximo de fontes de água ou líquidos inflamáveis.
- Não utilize o aparelho sobre ou próximo de superfícies quentes, tais como placas quentes, fornos elétricos, etc.
- Certifique-se de que o aparelho é colocado numa superfície estável e segura para eliminar a possibilidade de se virar e evitar que entre água no aparelho.
- Certifique-se sempre de que a voltagem na placa das especificações corresponde à voltagem da sua casa.
- Não use no exterior.
- Desligue sempre o aparelho da alimentação quando não o utilizar, antes de o mover ou proceder à sua limpeza.
- Não coloque o aparelho, fio ou ficha dentro de água ou de quaisquer outros líquidos.
- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver em funcionamento.
- Não use o aparelho para outros fins para além daqueles para que foi previsto.
- Não deixe fio pender de uma mesa ou bancada nem entrar em contacto com superfícies quentes.
- Não coloque o fio debaixo de carpetes nem cobertores. Mantenha sempre o fio da alimentação afastado de locais de passagem.
- A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante pode dar origem a lesões.
- Não mova o aparelho durante o funcionamento.
- Não tente reparar o aparelho sozinho.
- Não recomendamos a utilização de uma extensão, uma vez que pode sobreaquecer e provocar um risco de incêndio.
- Nunca tente tocar na superfície quente desta raclete antes de arrefecer por completo.
- As crianças devem ser supervisionadas, para se certificar de que não brincam com o aparelho.

## VISTA GERAL DO PRODUTO



## ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Retire todo o material de empacotamento.

Limpe as placas e recipientes com água quente e detergente. Passe por água e seque bem.

Limpe as superfícies da base com um pano ligeiramente embebido em água e depois seque.

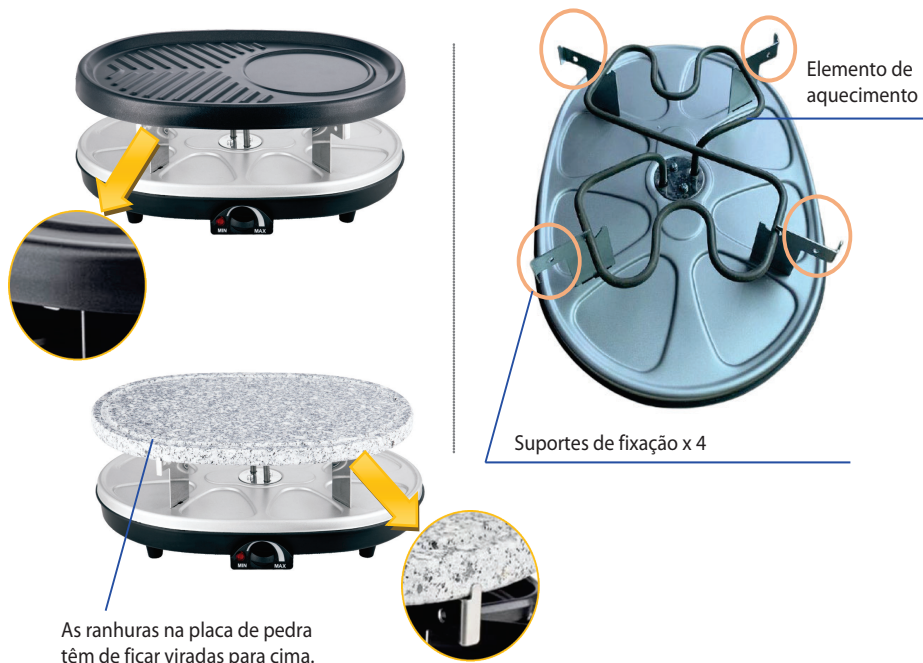
Não coloque a base dentro de água ou de qualquer outro líquido.

Não use agentes de limpeza químicos ou abrasivos.

## FUNCIONAMENTO

Prepare todos os ingredientes antecipadamente em porções pequenas.

- 1 Coloque a base numa superfície seca, nivelada e resistente ao calor, longe das extremidades.
- 2 Coloque a placa de grelhar, placa de pedra ou placa para panquecas na base.



Coloque a placa na base sobre os quatro suportes de fixação em redor do elemento de aquecimento. Certifique-se de que a placa fica bem fixada no respetivo lugar.

- 3 Ligue o aparelho à alimentação.
- 4 Aplique um pouco de óleo de cozinha na placa.
- 5 Ligue o aparelho rodando o manípulo de controlo da temperatura para a definição mais alta (MAX).
  - O indicador luminoso acende.
  - Quando ligar o aparelho pela primeira vez, poderá ser libertado algum odor e fumo do elemento de aquecimento devido aos óleos de fabrico. Isto é normal.
- 6 Pré-aqueça o aparelho durante 5 minutos.
  - A placa de pedra requer um tempo de pré-aquecimento de cerca de 30 minutos.
- 7 Coloque os alimentos a serem cozinhados na placa de grelhar ou de pedra.
  - As placas de grelhar e de pedra podem ser usadas para grelhar carne, marisco, vegetais, etc.



## IMPORTANTE!

Nunca coloque alimentos muito frios ou congelados na placa de pedra quente.

Nunca pulverize água fria sobre a placa de pedra quente. Isso pode fazer com que ela se parta.

Nunca mova a placa de pedra enquanto está quente.

Nunca coloque objetos pesados em cima da placa de pedra. Coloque apenas alimentos na placa de pedra.

- 8 Encha os recipientes com queijo e coloque-os na superfície da base.
- Também pode encher os recipientes com outros alimentos de acordo com o seu gosto.
  - Retire os recipientes do aparelho quando o queijo tiver derretido ou os alimentos estiverem prontos.



- 9 Também pode usar a placa de grelhar para confeccionar crepes.
- A massa líquida pode ser cozinhada na forma redonda.



- 10 Pode preparar até 6 panquecas usando a placa para panquecas.
- A placa para panquecas tem 6 pequenas formas redondas.



- 11 Enquanto cozinha, rode o manípulo de controlo da temperatura para o nível desejado.
- 12 Cozinhe os alimentos até ficarem prontos.
- Durante a confeção, vire os alimentos ocasionalmente, para garantir que ambos os lados ficam cozinhados uniformemente.
- 13 Retire o alimento da placa usando uma espátula de madeira ou de plástico.
- 14 Quando terminar de cozinhar, desligue o aparelho da alimentação e deixe-o arrefecer por completo antes de proceder à limpeza.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpe as placas, recipientes e a base após cada utilização.

- Antes de proceder à limpeza, desligue sempre o aparelho da alimentação e deixe-o arrefecer por completo.
- Limpe a base com um pano ligeiramente embebido em água.
- Os resíduos de alimentos nas placas e nos recipientes podem ser removidos com uma toalha de papel de cozinha ou um pano suave húmido. De seguida, quando as placas e os recipientes tiverem arrefecido, limpe-os com água morna e sabão e um pano suave. Passe por água e seque bem.

Nunca coloque a base, fio da alimentação ou ficha dentro de água ou qualquer outro líquido.

Não use agentes de limpeza corrosivos ou abrasivos.

As superfícies que entrem em contacto com alimentos devem ser limpas regularmente, para evitar a contaminação cruzada por tipos diferentes de alimentos. Aconselha-se o uso de água quente e detergente para cuidar das superfícies que entrem em contacto com os alimentos.

Devem ser sempre seguidas práticas de higiene alimentar corretas, para evitar o risco de envenenamento alimentar/contaminação cruzada.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Especificações: 230V~, 50-60Hz

1100W

Peso: 5,47kg

## ELIMINAÇÃO



Como retalhista responsável, preocupamo-nos com o ambiente.

Como tal, aconselhamos que cumpra os procedimentos adequados para eliminação do aparelho e dos respectivos materiais de embalamento. Dessa forma, irá ajudar a conservar recursos naturais e assegurar que são reciclados de uma forma que protege a saúde e o ambiente.

Deve eliminar este aparelho e a sua embalagem de acordo com a legislação e regulamentação locais. Dado que este aparelho contém componentes eletrónicos, o produto e os seus acessórios devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico quando atingirem o fim da sua vida útil.

Contacte as autoridades locais para obter informações acerca da eliminação e reciclagem. O aparelho deve ser transportado para o ponto de recolha local, para reciclagem. Alguns pontos de recolha aceitamos aparelhos sem encargos.

Pedimos desculpa por qualquer inconveniente provocado por pequenas inconsistências nestas instruções, as quais poderão ser resultado de melhoria e desenvolvimento do produto.

Etablissements Darty & fils ©,

9 Rue des Bateaux-Lavois, 94200 Ivry-sur-Seine, France 30/05/2025

[Ets.Darty@fnacdarty.com](mailto:Ets.Darty@fnacdarty.com)

**INDICE**

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA .....	IT-2
PANORAMICA DEL PRODOTTO .....	IT-4
PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA .....	IT-4
FUNZIONAMENTO .....	IT-5
MANUTENZIONE E PULIZIA .....	IT-7
SPECIFICHE TECNICHE .....	IT-7
SMALTIMENTO .....	IT-7

Questo prodotto è stato fabbricato e venduto sotto la responsabilità di

Etablissements Darty et Fils (S.A.S).

THOMSON e il logo THOMSON sono marchi commerciali utilizzati su licenza da

Etablissements Darty et Fils (S.A.S) – Maggiori informazioni sul sito web [www.thomson-brand.com](http://www.thomson-brand.com) .

Tutti gli altri prodotti, servizi, società, marchi commerciali, nomi commerciali, nomi di prodotto e loghi qui riportati appartengono ai rispettivi proprietari.

## **IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

### **LEGGERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI AVVERTENZE DI SICUREZZA E LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO E CONSERVARLE PER RIFERIMENTO FUTURO.**

#### **ATTENZIONE**

- L'apparecchio è stato progettato per essere usato esclusivamente in ambienti domestici e situazioni simili come ad esempio:
  - cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
  - agriturismi;
  - camere di hotel, motel e altre strutture alberghiere;
  - bed and breakfast e ambienti simili.
- Per evitare ogni rischio, se il cavo di alimentazione è difettoso deve essere sostituito dal costruttore, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti su come usare l'apparecchio in sicurezza e se comprendono i pericoli connessi.  
I bambini non devono giocare con il prodotto.  
Le operazioni di pulizia e manutenzione possono essere effettuate da bambini solo se maggiori di 8 anni e supervisionati.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.
- L'apparecchio non è progettato per essere utilizzato con timer esterni o telecomandi.
- La superficie esterna può diventare molto calda quando l'apparecchio è in funzione.
- La temperatura delle superfici accessibili può diventare molto alta durante il funzionamento.



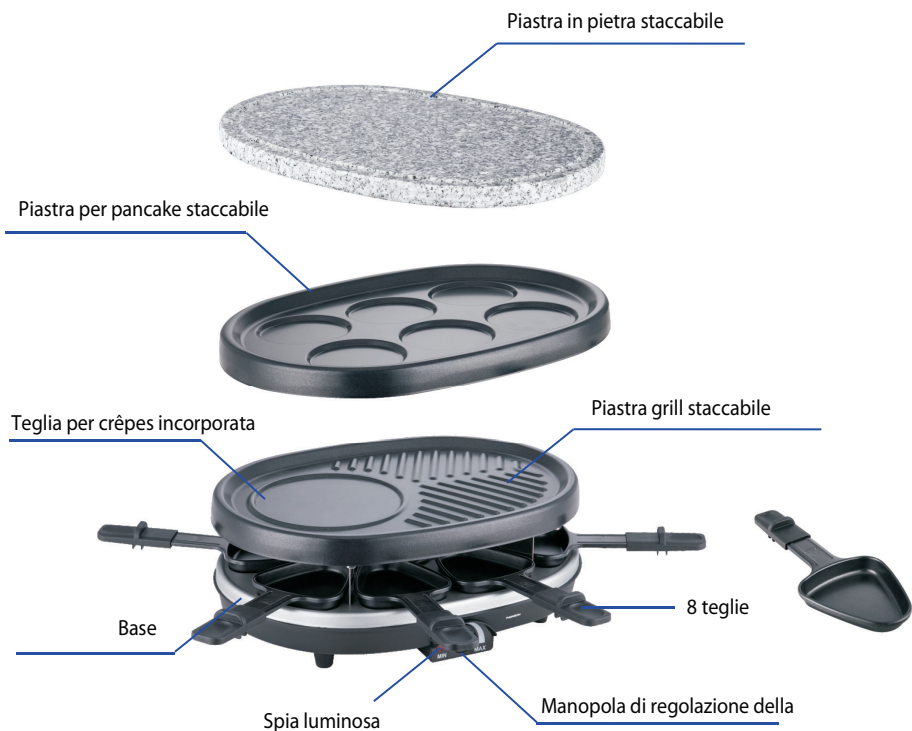
- **Attenzione! Superfici calde.**
- Le superfici potrebbero diventare molto calde durante l'uso.
- Non posizionare l'apparecchio all'interno o vicino a fornelli a gas o elettrici caldi e fare in modo che non venga a contatto con un forno riscaldato o un mini forno.
- Non toccare le superfici calde. Utilizzare il manico per spostare il prodotto.
- Per quanto riguarda le istruzioni dettagliate per la pulizia delle superfici a contatto

con gli alimenti, fare riferimento alla sezione "PULIZIA E MANUTENZIONE" a pag. IT-7 del presente manuale.

## **INFORMAZIONI DI SICUREZZA**

- **NON UTILIZZARE** questo apparecchio vicino a fonti d'acqua o liquidi infiammabili.
- **NON UTILIZZARE** questo apparecchio sopra o nelle vicinanze di superfici calde (piastre riscaldanti, fornelli elettrici, ecc.).
- L'apparecchio deve essere posizionato su una superficie stabile e sicura per evitare che si ribalti o che entri acqua al suo interno.
- Verificare che la tensione della presa elettrica corrisponda al valore indicato sulla targhetta con le specifiche nominali dell'apparecchio.
- Non usare all'esterno.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa elettrica quando non è in uso e prima di spostarlo o pulirlo.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo e la spina di alimentazione in acqua o altri liquidi.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
- Non usare l'apparecchio per finalità diverse da quelle per cui è destinato.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione penda dal bordo del tavolo o del piano di appoggio o entri in contatto con superfici calde.
- **NON FAR PASSARE** il cavo di alimentazione sotto un tappeto o sotto delle coperte. Evitare che il cavo di alimentazione possa intralciare il passaggio delle persone nella stanza.
- L'uso di accessori non raccomandati dal produttore può causare infortuni.
- Non spostare l'apparecchio durante l'uso.
- Non tentare di riparare da soli l'apparecchio.
- Si sconsiglia l'uso di una prolunga poiché potrebbe surriscaldarsi e costituire un rischio di incendio.
- Non tentare mai di toccare la superficie calda di questo apparecchio prima che si sia raffreddato.
- I bambini devono essere controllati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

## PANORAMICA DEL PRODOTTO



### PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA

Rimuovere tutti i materiali d'imballaggio.

Lavare le piastre e le teglie con acqua calda saponata. Sciacquare e asciugare completamente.

Pulire le superfici della base con un panno umido e asciugare.

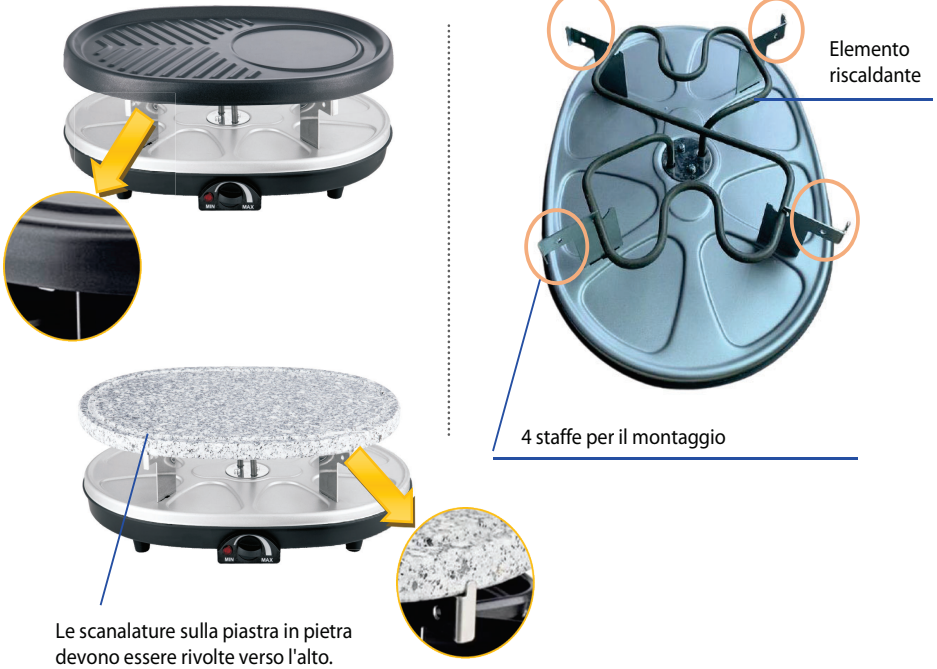
Non immergere la base in acqua o altri liquidi.

Non usare detergenti abrasivi o chimici.

## FUNZIONAMENTO

Preparare in anticipo tutti gli ingredienti in porzioni della dimensione di un boccone.

- 1 Posizionare la base su una superficie asciutta, piana e resistente al calore, lontano da qualsiasi bordo.
- 2 Posizionare la piastra per griglia, la piastra in pietra o la piastra per pancake sulla base.



Posizionare la piastra sulla base, sopra le quattro staffe di montaggio attorno all'elemento riscaldante. Assicurarsi che la piastra sia saldamente in posizione.

- 3 Collegare l'apparecchio a una presa di corrente.
- 4 Mettere un po' di olio da cucina sulla piastra.
- 5 Accendere l'apparecchio ruotando la manopola di regolazione della temperatura sulla posizione più alta (MAX).
  - L'indicatore si accende.
  - Quando si accende l'apparecchio per la prima volta, l'elemento riscaldante potrebbe emanare un cattivo odore e potrebbe fuoriuscire un po' di fumo a causa del rilascio di oli di fabbricazione. Ciò è normale.
- 6 Preriscaldare l'apparecchio per 5 minuti.
  - La piastra in pietra richiede un tempo di preriscaldamento di circa 30 minuti.
- 7 Mettere gli alimenti da cuocere sulla piastra della griglia o sulla pietra.
  - La griglia e le piastre in pietra possono essere utilizzate per grigliare carne, frutti di mare, verdure, ecc.



### IMPORTANTE!

Non appoggiare mai alimenti molto freddi o congelati sulla piastra in pietra calda.  
Non spruzzare mai acqua fredda sulla piastra in pietra calda, poiché potrebbe rompersi.  
Non spostare mai la piastra di pietra mentre è ancora calda.  
Non collocare oggetti pesanti sopra la piastra in pietra. Mettere gli alimenti solo sulla piastra di pietra.

- 8 Riempire le teglie con il formaggio e posizionarle sulla superficie di base.
- È possibile riempire le teglie anche con altri alimenti, a seconda dei propri gusti.
  - Ritirare le teglie non appena il formaggio si è sciolto o gli altri alimenti sono pronti.



- 9 È possibile utilizzare la piastra grill anche per cuocere le crêpes.
- L'impasto liquido può essere cotto nella teglia di forma rotonda.



- 10 Con l'apposita piastra è possibile preparare fino a 6 pancake.
- La piastra per pancake è composta da 6 piccole forme rotonde.



- 11 Durante la cottura, ruotare la manopola di controllo della temperatura fino al livello desiderato.
- 12 Cuocere gli alimenti finché non sono cotti.
- Durante la cottura, girare di tanto in tanto gli alimenti per garantire una cottura uniforme su entrambi i lati.
- 13 Togliere gli alimenti dalla piastra utilizzando una spatola di plastica o di legno.
- 14 Una volta terminata la cottura, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare completamente prima di pulirlo.

## MANUTENZIONE E PULIZIA

Pulire le piastre, le teglie e la base dopo ogni utilizzo.

- Prima di procedere alla pulizia, scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare completamente.
- Pulire la base motore con un panno leggermente inumidito.
- I residui di cibo sulle piastre e sulle teglie possono essere rimossi con un tovagliolo di carta da cucina o un panno morbido e umido.

Successivamente, una volta che le piastre e le teglie si saranno raffreddate, lavarle con acqua tiepida e sapone utilizzando un panno morbido. Sciacquare e asciugare completamente.

Non immergere mai la base motore, il cavo e la spina di alimentazione in acqua o altri liquidi.

Non usare detergenti abrasivi o chimici.

Le superfici a contatto con gli alimenti devono essere pulite regolarmente per evitare contaminazioni incrociate tra diversi tipi di alimenti; per la pulizia di tali superfici, si consiglia di utilizzare acqua calda e sapone.

Per evitare il rischio di intossicazione alimentare/contaminazione incrociata, è necessario seguire sempre e comunque le corrette pratiche igieniche alimentari.

## SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione nominale: 230V~, 50-60Hz  
1100W

Peso: 5,47kg

## SMALTIMENTO



Il costruttore di questo elettrodomestico pone la massima attenzione alla salvaguardia dell'ambiente. Si raccomanda di seguire le procedure corrette per smaltire l'apparecchio ed i materiali di imballaggio. In questo modo si contribuisce alla salvaguardia delle risorse naturali e ci si assicura che il riciclo avvenga in modo tale da proteggere la salute e l'ambiente.

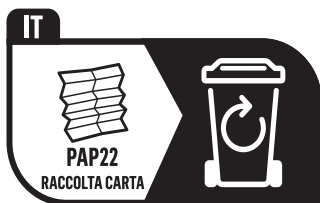
Smaltire l'apparecchio ed il relativo imballaggio nel rispetto di tutte le leggi e norme vigenti. Poiché il prodotto contiene componenti elettronici, l'apparecchio e i suoi accessori devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici quando l'apparecchio raggiunge la fine del suo ciclo di vita.

Per maggiori informazioni sullo smaltimento e il riciclo, rivolgersi alle autorità locali competenti.  
Il prodotto deve essere portato presso un'isola ecologica o un centro per la raccolta differenziata e riciclo.  
Alcuni punti di raccolta accettano i prodotti gratuitamente.

Il presente manuale potrebbe contenere alcune imprecisioni dovute alla nostra politica di miglioramento continuo dei prodotti. Ci scusiamo per eventuali disagi.

Etablissements Darty & fils ©,  
9 Rue des Bateaux-Lavours, 94200 Ivry-sur-Seine, France  
[Ets.Darty@fnacdarty.com](mailto:Ets.Darty@fnacdarty.com)

30/05/2025



**Raccolta differenziata.**  
**Verifica le disposizioni del tuo Comune**

**TABLE OF CONTENTS**

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS .....	EN-2
PRODUCT OVERVIEW .....	EN-4
BEFORE FIRST USE .....	EN-4
OPERATION .....	EN-5
CLEANING AND MAINTENANCE .....	EN-6
SPECIFICATIONS .....	EN-7
DISPOSAL .....	EN-7

This product has been manufactured and sold under the responsibility of  
Etablissements Darty et Fils (S.A.S).

THOMSON, and the THOMSON logo are trademarks used under license by  
Etablissements Darty et Fils (S.A.S) – further information at [www.thomson-brand.com](http://www.thomson-brand.com).

All other products, services, companies, trademarks, trade or product names and logos referenced  
herein are the property of their respective owners.

## **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

**PLEASE READ THE FOLLOWING SAFETY WARNINGS AND THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

### **WARNINGS**

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.  
Children shall not play with the appliance.  
Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- The outer surface may get hot when the appliance is operating.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.



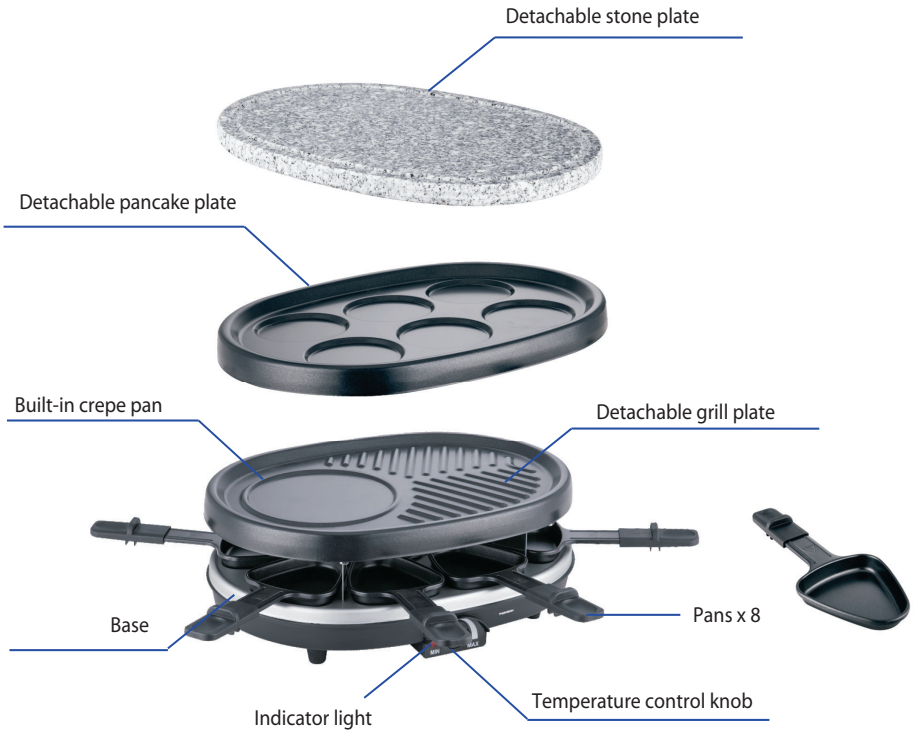
Caution: Hot Surface.

- The surfaces are liable to get hot during use.
- Do not place the appliance in or near hot gas or electric burner, or permit to touch a heated oven or mini oven.
- Do not touch hot surface. Use the handle while moving the product.
- Regarding the instructions for cleaning surfaces in contact with food, refer to the section “CLEANING AND MAINTENANCE” on page EN-6~EN-7 of the manual.

## **SAFETY INFORMATION**

- DO NOT OPERATE this appliance near water sources or flammable liquids.
- DO NOT OPEARTE this appliance on or near any hot surface (Hot plate, electric stoves etc).
- Ensure the appliance is placed on a stable, secure surface to eliminate the possibility of tipping over or avoid any water in the appliance.
- Always ensure the voltage on the rating label corresponds to the voltage in your home.
- Do not use outdoors.
- Always unplug the appliance from the mains socket when not in use, before moving or cleaning.
- Do not immerse the appliance, the power cord and plug in water or other liquids.
- Do not leave the appliance unattended while it is in operation.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Do not let cord hang over the edge of the table or counter or touch hot surfaces.
- DO NOT PUT the cord under the carpet, blankets. Always keep the power cord away from walkway in room.
- The use of accessories not recommended by the manufacturer may cause injuries.
- Do not move the appliance during operation.
- Do not attempt to repair the appliance yourself.
- Use of an extension cord is not recommended as it may overheat and cause risk of fire.
- Never try to touch the hot surface of this raclette set before it has cooled down.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## PRODUCT OVERVIEW



## BEFORE FIRST USE

Remove all packaging materials.

Clean the plates and pans in warm soapy water. Rinse and dry thoroughly.

Wipe the surfaces of the base with a damp cloth and dry.

Do not immerse the base in water or any other liquid.

Do not use abrasive or chemical cleaners.

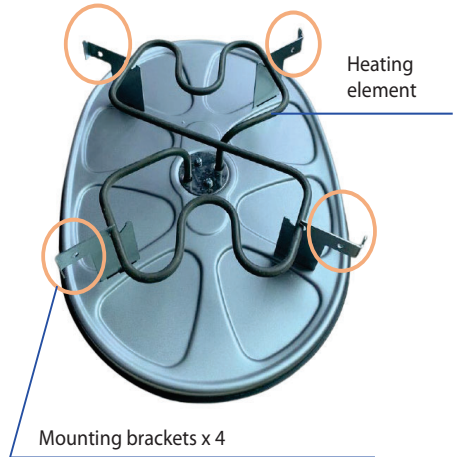
## OPERATION

Prepare all ingredients in advance in bite size portions.

- 1 Place the base on a dry, level, heat-resistant surface, away from any edge.
- 2 Place the grill plate, stone plate or pancake plate on the base.



The grooves on the stone plate must face up.



Place the plate on the base over the four mounting brackets around the heating element. Make sure the plate is securely in place.

- 3 Plug in the appliance.
- 4 Apply a little cooking oil on the plate.
- 5 Switch the appliance on by turning the temperature control knob to the highest setting (MAX).
  - The indicator light will illuminate.
  - When you switch on the appliance for the first time, the heating element may smell and emit some smoke due to the release of manufacturing oils. This is normal.
- 6 Preheat the appliance for 5 minutes.
  - The stone plate requires a preheating time of around 30 minutes.
- 7 Place the food to be cooked on the grill plate or the stone.
  - The grill and stone plates can be used for grilling meat, seafood, vegetables, etc.





### IMPORTANT !

Never place very cold or frozen food on the hot stone plate.  
Never spray cold water on the hot stone plate; it could cause the stone plate to break.  
Never move the stone plate while it is still hot.  
Never place heavy objects on the stone plate. Only place food on the stone plate.

- 8 Fill the pans with cheese and place them on the base surface.
- You can also fill the pans with other foods according to your taste.
  - Remove the pans as soon as the cheese has melted or the other food is done.



- 9 You can also use the grill plate to bake crepes.
- The liquid dough can be baked in the round shape.



- 10 You can prepare up to 6 pancakes using the pancake plate.
- The pancake plate features 6 small round forms.



- 11 During cooking, turn the temperature control knob to your desired level.  
12 Cook the food until it is done.
  - During cooking, turn the food over occasionally to ensure that both sides are evenly cooked.

13 Remove the food from the plate using a plastic or wooden spatula.  
14 When you have finished cooking, disconnect the appliance from the mains socket and let it completely cool down before cleaning.

## CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the plates, pans and the base after each use.

- Before cleaning, always disconnect the appliance from the mains socket and let it completely cool down.
- Clean the base with a slightly damp cloth.
- Food residues on the plates and pans can be removed with a kitchen paper towel or a soft damp cloth.

Afterwards, once the plates and pans have cooled down, clean them in warm soapy water using a soft cloth. Rinse and dry thoroughly.

Never immerse the base, power cord and plug in water or any other liquids.

Do not use abrasive or chemical cleaning agents.

Surfaces in contact with food should be cleaned regularly to avoid cross contamination from different types of food, the use of warm soapy water is advisable when dealing with surfaces that come into contact with food.

Correct food hygiene practices should always be followed at all times to avoid possibility of food poisoning /cross contamination.

## **SPECIFICATIONS**

Ratings: 230V~, 50-60Hz  
1100W

Weight: 5,47kg

## **DISPOSAL**



As a responsible retailer we care about the environment. As such we urge you to follow the correct disposal procedure for the appliance and packaging materials. This will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects health and the environment.

You must dispose of this appliance and its packaging according to local laws and regulations. Because this appliance contains electronic components, the appliance and its accessories must be disposed of separately from household waste when the appliance reaches its end of life.

Contact your local authority to learn about disposal and recycling. The appliance should be taken to your local collection point for recycling. Some collection points accept appliance free of charge.

We apologise for any inconvenience caused by minor inconsistencies in these instructions, which may occur as a result of product improvement and development.

Etablissements Darty & fils ©,  
9 Rue des Bateaux-Lavois, 94200 Ivry-sur-Seine, France  
[Ets.Darty@fnacdarty.com](mailto:Ets.Darty@fnacdarty.com)

30/05/2025

## Déclaration UE de Conformité N°862025050012

*EU Declaration of Conformity  
EU- Conformiteitsverklaring  
Declaración UE de Conformidad  
Declaração UE de Conformidade  
Dichiarazione di Conformità UE*

### Description du produit –

RACLETTE 4 EN1

*Product Description:*

RACLETTE 4 IN 1

*Productbeschrijving:*

RACLETTE 4-IN-1

*Descripción del producto:*

RACLETTE 4-EN-1

*Descrição do produto:*

RACLETTE 4 EM 1

*Descrizione del prodotto:*

RACLETTE 4 IN 1



### Marque –

THOMSON

*Brand /Merk /Marca:*

### Référence commerciale –

THRACPIER3

*Model number /Modelnummer /*

*Número de modelo/ Número do modelo/*

*Numero del Modello:*

### L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:*

*Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:*

*El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:*

*O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:*

*L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:*

**Reference number**

- 2014/30/EU
- 2014/35/EU
- 2009/125/EC
- 2011/65/EU & (EU) 2015/863

**Title**

EMC Directive (EMC)  
Low Voltage Directive (LVD)  
Eco design requirements for energy-related products (ErP)  
RoHS

**EMC:**

EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021  
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

**LVD :**

EN 60335-2-9: 2003 + A1:2004 +A2:2006 + A12:2007 +A13:2010  
EN 60335-1: 2012+A11:2014 +A13:2017+ A1:2019 + A14:2019+ A2:2019 + A15:2021  
EN 62233: 2008

**ErP :**

(EU) 2023/826  
EN 50564:2011

**La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.  
Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend onder de verantwoordelijkheid afgelegd van de fabrikant.  
Esta declaración de conformidad se redacta bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.  
Esta declaração de conformidade é redigida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante.  
La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.

**Le responsable de cette déclaration est :**

The person responsible for this declaration is:  
De verantwoordelijke persoon voor deze verklaring is:  
La persona responsable de esta declaración es:  
A pessoa responsável por esta declaração é:  
La persona responsabile di questa dichiarazione è:



Signé par et au nom de – Signed for and on behalf of - Firmato a nome e per conto di : **Etablissements Darty & Fils**

Nom – Name - Nome: **Predrag Petricevic**  
Fonction – Function – Funzione: **Directeur du Laboratoire Fnac Darty**

Signé par :  
  
EA30F3FB8F314D0...



Place, Date / Lieu / Luogo e data:  
Ivry-sur-Seine, mai 12, 2025

